

Cursos de Español como Lengua Extranjera

Programación del curso de B2



Cursos de Español como
Lengua Extranjera. ELE
Universidad Zaragoza



ÍNDICE

1. Objetivos y contenidos generales

2. Objetivos y contenidos de aprendizaje específicos del nivel B2

- Contenidos funcionales
- Contenidos gramaticales
- Contenidos léxicos y tipo de textos
- Contenidos culturales
- Contenidos pragmáticos
- Contenidos fonéticos y ortográficos
- Contenidos estratégicos

3. Tareas y actividades de aprendizaje

4. Criterios y procedimientos generales de evaluación

5. Materiales y recursos

6. Referencias bibliográficas

- Enlaces de interés a páginas para el autoaprendizaje del español
- Manuales y materiales de español como lengua extranjera



1. OBJETIVOS Y CONTENIDOS GENERALES

- Exposición, estudio y práctica de los contenidos ortográficos, fonéticos, léxicos, gramaticales, sociolingüísticos, socioculturales, funcionales y discursivos necesarios para adquirir el nivel de comprensión y producción oral y escrita en lengua española descrito en el citado MCERL para un nivel de lengua española B2 (avanzado).
- En el nivel de referencia de la lengua española B2 (avanzado), según el Marco Común Europeo (Escala Global), el estudiante aprenderá a ser capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización. El estudiante deberá relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores, y será capaz de producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista indicando los pros y los contras de las distintas opciones. Para ello, el alumno ampliará su vocabulario y mejora su manejo del lenguaje para llegar a expresarse con relativa fluidez y espontaneidad en temas conocidos.

2. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DE APRENDIZAJE

Los objetivos y contenidos de aprendizaje, esto es, gramaticales, funcionales, léxicos y socioculturales del curso para un nivel de lengua B2 (avanzado) se basarán en competencias comunicativas lingüísticas, discursivas, estratégicas y sociolingüísticas basadas en un enfoque comunicativo y centradas en el alumno desarrollando las siguientes capacidades:

1. Expresión e interacción oral: el alumno podrá participar en una conversación con hablantes nativos con cierta fluidez, tomar parte en debates y explicar y defender su punto de vista exponiendo las ventajas y los inconvenientes.
2. Comprensión auditiva: el estudiante será capaz de comprender discursos y conferencias extensos sobre temas conocidos y entender la mayoría de los programas de radio y televisión que traten temas actuales. También podrá comprender películas cuando se habla en lenguaje estándar.
3. Comprensión lectora: el estudiante podrá leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos y será capaz de captar fácilmente el significado esencial.
4. Expresión escrita: el estudiante podrá escribir textos claros y detallados sobre una amplia gama de temas relacionados con sus intereses, y de escribir informes, redacciones y cartas donde desarrolla argumentos con claridad y propone las ventajas y desventajas de distintas opciones.

El estudiante, para lograr un nivel B2 (avanzado) deberá demostrar que es capaz de desenvolverse tanto en el ámbito público, académico, profesional como en el personal en situaciones habituales con españoles y participar espontáneamente en conversaciones sobre temas generales, o cotidianos (familia, trabajo, actualidad) concretos o abstractos con un registro formal o informal en cualquiera de las cuatro destrezas citadas anteriormente.



Además, deberá ser capaz de reconocer y gestionar determinados aspectos fonéticos, léxicos, gramaticales, discursivos y socioculturales del español y será capaz de aplicar estrategias de autoaprendizaje y autoevaluación orientadas a mejorar y enriquecer su conocimiento de la lengua.

Los objetivos y contenidos para este nivel de referencia se ajustan a los contenidos establecidos en los manuales destinados a dicho nivel y han sido complementados a través de aquellos aconsejados en el *Marco Común Europeo de Referencia (MCER)* y en el *Plan curricular del Instituto Cervantes (PCIC)*. Se pueden consultar en línea:

- http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/

- http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales
<ul style="list-style-type: none">-Expresar y hablar de hipótesis y probabilidad en el presente, pasado y futuro.-Expresar el tiempo en español: anterioridad, simultaneidad y posterioridad.-Expresar la causa o el motivo de una acción.-Expresar la consecuencia.-Expresar condiciones posibles y poco probables en el presente y en el futuro. Expresar condiciones irreales en el pasado.- Narrar una historia o anécdota. Contar de forma escrita y oral una biografía.-Hacer comparaciones o establecer diferencias.- Argumentar ideas, sucesos, opiniones para convencer.-Participar en un debate, argumentar y estructurar el discurso. Expresar y mostrar opinión.- Hacer juicios de valor. Valorar propuestas, aceptarlas y rechazarlas.- Expresar concesión. Presentar objeciones a lo dicho por otros.- Pedir y dar consejos.- El discurso referido en pasado. Transmitir y resumir una información.-Expresar deseo, sentimientos, gustos y emociones.-Expresar sorpresa, incredulidad, indiferencia... Llevar a cabo una reclamación.	<ul style="list-style-type: none">- Revisión de los cuatro tiempos del pasado del modo indicativo: pretérito perfecto (ha cantado), pretérito indefinido (canté), pretérito imperfecto (cantaba) y pretérito pluscuamperfecto (había cantado).- Repaso y ampliación de los usos de ser y estar en español. La voz pasiva de ser y estar. Cambios de significado (Ser/estar + adjetivo) y expresiones descriptivas con ser y estar. Verbos con ser + adjetivos de descripción: matices y diferencias. Oraciones reflexivas impersonales. La pasiva refleja y pasiva con objeto directo + pronombre.- Las preposiciones en español: repaso y ampliación: de/desde/a/hasta, por/para, etc. Los verbos con preposición.- Los tiempos del modo subjuntivo: usos y morfología del presente, del pretérito perfecto (haya ido, hayan vuelto, etc.), del pretérito imperfecto (fuera o fuese, viera o viese, etc.) y del pretérito pluscuamperfecto (hubiera o hubiese ido, etc.)-Concordancia verbal y correlación de tiempos: indicativo/subjuntivo. Contraste entre presente y pretérito imperfecto de subjuntivo. Oraciones impersonales con indicativo/subjuntivo.- Adverbios de duda con indicativo y/o subjuntivo: (Quizá, a lo mejor, igual, lo mismo, puede (ser)/es posible/es probable



<ul style="list-style-type: none"> - Escribir cartas, correos electrónicos, mensajes instantáneos y reclamaciones formales. - Describir, definir, identificar y valorar con detalle objetos, lugares, personas. - Redactar un currículum vitae para solicitar un puesto de trabajo. 	<p>(que)...</p> <ul style="list-style-type: none"> - Estructuras y verbos para expresar deseo, sentimientos, gustos y emociones con indicativo o subjuntivo. - Verbos de consejo, recomendaciones, petición, prohibición, mandato o deseo con infinitivo o subjuntivo. Revisión del modo imperativo. Registro formal e informal. - Repaso y ampliación de las oraciones de relativo explicativas y especificativas. Revisión de los pronombres y adverbios relativos con indicativo/ subjuntivo. - Oraciones temporales con infinitivo /indicativo / subjuntivo. - Oraciones para expresar la causa con indicativo/subjuntivo. - Oraciones para expresar la consecuencia con indicativo/subjuntivo. - Oraciones para expresar la finalidad con infinitivo/subjuntivo. - Oraciones para expresar la condición real e irreal. Uso del condicional simple y condicional compuesto. - Oraciones para expresar la comparación. - Oraciones para expresar la concesión con indicativo/subjuntivo. - El estilo directo e indirecto: la correlación de tiempos y pronombres. El discurso referido. Transmisión del estilo indirecto al directo y viceversa. - Perífrasis modales y aspectuales. - Verbos de cambio. - Conectores de la argumentación.
Contenidos léxicos y tipo de textos	Contenidos culturales
<ul style="list-style-type: none"> - Léxico relacionado con la cocina y la gastronomía. - Léxico de la salud. - Léxico de las nuevas tecnologías. - Léxico relacionado con la historia, con el arte, con el cine, con la música y la danza. - Léxico relacionado con las fiestas. - Léxico relacionado con el trabajo y las profesiones. - Vocabulario relacionado con los adjetivos de carácter y personalidad. - Léxico relacionado con los viajes. - Expresiones sobre las compras, 	<ul style="list-style-type: none"> - Las distintas CC. AA. en España. Regiones y provincias. Turismo. - Países de Hispanoamérica. - Acontecimientos y personajes españoles fundamentales en la historia de España e Hispanoamérica. Acontecimientos de la historia mundial. - La emigración e inmigración de los españoles. - Fiestas en España. - El uso de las nuevas tecnologías. Los cambios positivos y negativos que ha supuesto la tecnología en nuestra vida.



<p>adquisiciones y alquiler de una vivienda.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Expresiones de probabilidad e hipótesis. - Los refranes en español. - Tipología de textos: narración, descripción, argumentación, explicación y diálogo. - Cartas. - Encuestas. - Biografía. - Conversaciones: Debates, representación de diálogos. - Texto periodístico, artículos y reportajes. - Películas: visionado, presentación, comentario, sinopsis, crítica. - Noticias y documentos publicitarios. 	<ul style="list-style-type: none"> - Costumbres y tradiciones en España. - El sistema sanitario. - La educación en España. - El mundo laboral. - Alquilar o comprar una vivienda en España. - La gastronomía. - La música española e hispanoamericana. - El cine actual español e hispanoamericano. - El arte español e hispanoamericano. - Literatura española e hispanoamericana. - Noticias de actualidad en España y el mundo. Prensa, televisión y medias. - El medioambiente.
<p>Contenidos pragmáticos</p>	<p>Contenidos fonéticos y ortográficos</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Función anafórica del pronombre personal, demostrativos, posesivos, adverbios y cuantificadores. - Sinónimia y proformas léxicas. - Conectores contraargumentativos: <i>no obstante, en cambio, de todos modos.</i> - Estructuradores: <i>Para empezar, por otra parte, para finalizar.</i> - Reformuladores: <i>en otras palabras, resumiendo, en fin, mejor dicho, de todas maneras, a propósito.</i> - Operadores discursivos: <i>Respecto a..., en especial, por supuesto.</i> - Énfasis de la participación personal: <i>yo, tú / mitigación: se me...</i> - Dativo posesivo: <i>¿te hago la cama?</i> - Posposición del sujeto: <i>¿A quién ha llamado Irma?</i> - Marcadores discursivos: <i>Incluso él lo aceptó.</i> - Anteposición de complementos del verbo: <i>El libro lo compré yo.</i> - <i>Lo de, eso de..., en cuanto a, como sabemos / hemos dicho</i> - Citar: <ul style="list-style-type: none"> - Según + V / +SN... <i>parece que</i> - E.I: omisión del Verbo introductor, interrogativos, marcas correlativas: Verbo y marcas déicticas. 	<ul style="list-style-type: none"> - La entonación. - Pronunciación de consonantes y estructuras vocálicas: diptongo, triptongo, hiato, sinéresis y sinalefa. - La puntuación en español. Signos especiales de puntuación. - El acento enfático, expresivo u oratorio y la tilde. - Las abreviaturas en español: siglas y acrónimos. - La pragmática en la pronunciación: recursos pragmáticos. - La pronunciación en Hispanoamérica y España.



- Valores ilocutivos de enunciados interrogativos: Incredulidad.
- Entonación enfática: Duda, sorpresa, rechazo: *¿Quéee?*
- Interrogativas de eco y retóricas.
- La negación: *es qué...; de ningún modo; ¡Que no, hombre, que no!; No, que yo sepa; No, nada.*
- Interpretar metáforas: comparativas (*Está como una cabra*), con verbos de cambio (*quedarse de piedra*).
- Intensificación del acuerdo o desacuerdo con el interlocutor: *sí, de verdad.*
- Reduplicación del C. O.
- Marcadores discursivos: *Incluso, especialmente, justamente.*
- Entonación interrogativa. Exhortación: *¡Ven aquí!*, solicitar información.
- Presente por pasado para actualizar la información.
- Futuro de probabilidad.
- Ampliación del pasado al Presente/Futuro: *Pensaba ir al cine [pero no voy].*
- Imperfecto de cortesía.
- Cortesía verbal atenuadora con desplazamiento del yo: *yo>tú; uno hace lo que; se dice que...; primera persona del plural de complicidad, universal.*
- Imperfecto y condicional de cortesía.
- Futuros para retrasar o rechazar una propuesta.
- Atenuadores: *Te agradeceré que no salgas; si no es molestia...; Bueno, sí, pero...; Es posible que...; Es que uno no...; No, no, por favor, usted primero.*

Contenidos estratégicos

- Activar la motivación en la clase de idiomas.
- Reflexionar sobre la música, el cine e imágenes como recurso para la motivación y el aprendizaje de una lengua extranjera en su dimensión lingüística y cultural.
- Desarrollar una actitud de curiosidad y apertura hacia el arte de la lengua que se estudia.
- Trabajar la pronunciación siendo conscientes de una correcta articulación.
- Aprender a detectar y corregir errores en la expresión e interacción orales y escritas.
- Comprender el significado de las palabras a partir de un contexto o por campos semánticos en un discurso oral o escrito.
- Desarrollar estrategias para recordar y reutilizar vocabulario.



- Usar el diccionario monolingüe para comprender, consolidar y saber elaborar una definición de términos y expresiones fijas. Trabajar con definiciones, sinónimos y antónimos como estrategia de aprendizaje.
- Desarrollar la expresión e interacción oral a partir de conversaciones y otras actividades. Conocer las palabras clave de un texto como estrategia para la comprensión auditiva.
- Estrategias para mejorar la fluidez oral y la naturalidad de la conversación.
- Extraer la información relevante de un texto oral o escrito, a partir de su audición o lectura.
- Interaccionar con profesores y compañeros en relación con el desarrollo de procedimientos propios de aprendizaje a través de discursos orales.
- Estrategias para reconocer las estructuras gramaticales de una función comunicativa determinada y la relación de tiempos verbales para construir frases.
- Estrategias para la comprensión lectora: palabras clave, ordenar y facilitar su comprensión, la importancia de poner un título a un texto.
- Obtener información de un texto a partir de su formato. Interpretar un texto según la entonación del emisor.
- Ordenar las ideas para poder argumentar sobre un tema de cierta complejidad.
- Recabar información para ser capaz de realizar una exposición oral o escrita de forma clara y bien argumentado. Comprender los elementos de cohesión de un texto complejo y ser capaz de ordenarlo.
- Activar habilidades que permitan entender los productos culturales a través de la observación, la comparación, la asociación y la inferencia.
- Reflexionar sobre la importancia de conocer otras culturas para evitar prejuicios y estereotipos. Promover una actitud de curiosidad hacia la gastronomía española.
- Reflexionar sobre las ventajas e inconvenientes de las diferencias lingüísticas entre variantes hispanas.
- Selección de estrategias de trabajo cooperativo para realizar distintas tareas en el aula.
- Reflexionar sobre el aprendizaje.

3. TAREAS Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

Complementariamente, el profesor ampliará los conocimientos del material seleccionado con otras actividades y tareas que resultan de gran importancia para el aprendizaje del estudiante en la adquisición de un nivel de lengua B2, tales como:

- Práctica de la expresión escrita a través de la observación y análisis de las características de diferentes tipos de textos (correos electrónicos formales e informales, diarios, mensajes en foros, redacciones, etc.)

- Práctica de la expresión oral a través de debates, exposiciones, opiniones de intereses, gustos, noticias, conversaciones con desconocidos en situaciones comunicativas cotidianas. Este tipo de práctica se realizará tanto en grandes como en pequeños grupos sobre diferentes temas relacionados con los contenidos trabajados en clase (personajes y acontecimientos históricos, ventajas e inconvenientes en ciertas situaciones como viajar, comprar, fumar, etc., el uso de las redes sociales, chats, etc.) con el objeto de mejorar la fluidez oral del estudiante.

Se visionarán, asimismo, algunos cortos, películas o fragmentos de las mismas con su correspondiente explotación didáctica a lo largo del curso.



4. PROCEDIMIENTOS Y CRITERIOS GENERALES DE EVALUACIÓN

Para superar la evaluación y, de este modo, obtener el certificado de aprovechamiento, son requisitos obligatorios:

1. Haber asistido al 85 % de las actividades académicas.
2. Haber superado las pruebas de evaluación.

Para superar estas pruebas, el estudiante deberá demostrar en las pruebas de evaluación que se indican más adelante que ha alcanzado los siguientes objetivos de aprendizaje:

1. Producir textos orales, bien estructurados, adecuándolos al interlocutor, a la situación y al propósito comunicativo en un nivel B2.
2. Escribir textos detallados, de complejidad intermedia, en los que se transmita información e ideas sobre una variedad de temas en un nivel B2.
3. Comprender textos orales de nivel B2: sentido general, puntos principales y detalles específicos de los mismos, así como opiniones de los hablantes en una amplia gama de textos orales que traten temas tanto concretos como más culturales o filosóficos.
4. Comprender textos escritos de nivel B2: sentido general, información esencial y detalles de los mismos, en un repertorio de temas de textos, conceptual y lingüísticamente adecuados a su nivel.

Procedimiento de evaluación:

a) La evaluación tendrá un carácter continuo. El 20 % de la calificación final se obtendrá a través de la asistencia y la participación activa en el aula, diversos trabajos prácticos (redacciones, ejercicios, etc.) y el trabajo autónomo del alumnado.

b) El 80 % de la calificación final se obtendrá a través de una prueba de evaluación final. Los estudiantes dispondrán de dos convocatorias:

b.1. Primera convocatoria. Se realizará el penúltimo miércoles del curso. Incluirá las siguientes partes:

-Prueba de expresión e interacción escrita (25%). Se valorará la capacidad comunicativa para producir textos narrativos y/o descriptivos de dificultad media en un registro formal o informal, dotados de cohesión, corrección y variedad léxica propias del nivel B2.

-Prueba de comprensión escrita (25%). Se valorará la capacidad para comprender la información principal y detalles de textos de dificultad media, de tono formal o informal.

-Prueba de expresión e interacción oral (25%). Se valorará la capacidad para producir textos orales con un registro formal o informal con la fluidez, riqueza léxica y corrección fonética y gramatical, propias del nivel B2.

-Prueba de comprensión oral (25%). Se valorará la capacidad para comprender textos orales bien articulados, de tono informal o formal, reproducidos en buenas condiciones acústicas y propias del nivel B2.



Cada una de las cuatro pruebas deberá ser aprobada con un 50 %, esto es, al menos un 5 sobre 10. Las calificaciones correspondientes a las cuatro pruebas indicadas no podrán compensarse entre sí. Es decir, una parte aprobada (p. e.: 7) y una suspendida (p. e.: 4) no se compensan entre sí.

b.2. Segunda convocatoria. Se realizará entre los siete y diez días posteriores a la primera convocatoria de examen. Constará de las mismas partes que la primera convocatoria. Solo deberán recuperarse aquellas destrezas en las que se haya obtenido una nota inferior a 5.

Nota. La fecha de la primera y segunda convocatoria para los alumnos orientales en programas específicos (*I+X*, *0+X*, *ELE-Máster*, etc.) será adaptada al calendario concreto que venga determinado por la propia tipología del curso y las fechas de su impartición.

c) La evaluación será cualitativa y cuantitativa. De acuerdo con lo señalado en el RD 1125/2003, de 5 de septiembre, la escala de calificaciones que se establece en los Cursos de ELE oscila entre 0 y 10 puntos (100 %) con la expresión de un decimal:

- Desde 0 hasta 4,9 puntos (0% - 49 % de la puntuación posible): Suspenso
- Desde 5,0 hasta 6,9 puntos (50 % - 69 % de la puntuación posible): Aprobado
- Desde 7,0 hasta 8,9 puntos (70 % - 89 % de la puntuación posible): Notable
- Desde 9,0 hasta 10 puntos (90 % -100 % de la puntuación posible): Sobresaliente

5. MATERIALES Y RECURSOS

-Materiales de apoyo de diversos manuales de español y de actividades on-line: canciones, ejercicios para la práctica de la expresión e interacción escritas, explotaciones didácticas de visionado de cortometrajes, anuncios publicitarios, etc.

-Actividades auditivas de comprensión con apoyo visual a través de internet, cine, publicidad, vídeos musicales... con contenido sociocultural y sociolingüístico, así como actividades de canciones para practicar la comprensión auditiva y los distintos contenidos trabajados en el aula.

-Actividades complementarias de repaso a través de actividades lúdicas.

6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Enlaces de interés a páginas para el autoaprendizaje del español

<http://www.todo-claro.com> Ejercicios y actividades interactivas.

<http://www.cervantes.es> Página oficial del Instituto Cervantes.

<http://www.edinumen-eleteca.es/> Extensión digital con recursos, editorial Edinumen.

<http://http://es.thefreedictionary.com/> Diccionarios, tesauros y otros datos de referencia.

<http://www.elcastellano.org> Página dedicada al castellano.

<http://www.smdiccionarios.com> Diccionario Clave on line.

<http://www.rae.es> Página oficial de la Real Academia Española.

<http://www.redmolinos.com> Actividades e información útil.



<http://www.videoele.com> Vídeos interesantes sobre gramática y cultura españolas.

<http://www.wordreference.com> Portal con diccionarios bilingües online.

<http://www.marcoele.com> Revista didáctica de ELE.

Manuales y materiales de español como lengua extranjera

De Parda, M. (2012): *Uso interactivo del vocabulario. Nivel B2-C2*. Madrid: Edelsa.

Maldonado, C. (dir.) (2002): *Diccionario de español para extranjeros*. Madrid: SM.

Prieto, M. (2010): *Hablando en plata. Modismos y metáforas culturales. Nivel intermedio*. Madrid: Edinumen.

Castro, F. (2010): *Uso de la gramática española: avanzado*, Madrid, Edelsa.

Martinez, P. (2008): *Ejercicios de léxico (C1)*, Madrid, Anaya.

VV. AA. (2008): *Gramática y recursos comunicativos 4*, Madrid, Santillana.

Castro Viúdez, F. et al. (2006): *Aprende gramática y vocabulario 3*, Madrid, SGEL.

Losana, J. E. (2006): *Los tiempos de pasado*, Madrid, SGEL.